

商品情報シート（Product Information Sheet）			
企業等名 有限会社小西本店		Konishi Honten Co., Ltd.	商品No. 1
商品名Product name		品種・品目	
日本語		Description	
しまねっこののどぐろ味噌		▼クリックしてプルダウンよりお選びください	
英語(EN)		1個あたりのサイズ（単位を▼で選択）	
Blackthroat Seabass Miso		幅 50 mm	
		奥行き 50 mm	
		高さ 95 mm	
		重量 308 g	
		内容量 130 g	
		1ケースあたりのサイズ	
		Size per case（単位を▼で選択）	
		幅 35 cm	
		奥行き 23 cm	
		高さ 21 cm	
		重量 9.7 kg	
入り数 30 個			
Quantity		最低ロット	
Ingredients, additives		Minimum order lot	
		5 ケース	
		Case	
		最低ロットの送料	
		（常温：東京又は川崎、冷凍：横浜）	
		Minimumu order lot shipping fee	
		2300 円	
		消費期限／賞味期限(Shelf life)	
		(プルダウンよりお選び下さい)	
		賞味期限 常温(D) 2 年(Y)	
		生産地/最終加工地（都道府県名）	
Producing Area			
日本語 島根県 英語 Shimane			
国内標準小売価格（税抜）			
Sales price in Japan (JPY)			
700 円			
JANコード(JAN code)			
4972666000259			

商品 P R、特徴、受賞歴、輸出先国での売れ具合等
Comments on product selling points, features, prizes, popularity in the countries exported to.

日本語
・高級魚「のどぐろ」を気軽に楽しめる味噌
・甘口で食べやすい味わい
・味噌の新しい使い方を提案する商品
・社会貢献につながる商品（売上の一部を保護猫団体に寄付しています）
英語(EN)
・Miso that lets you easily enjoy the premium fish “nodoguro”
・Sweet and easy-to-eat flavor
・A product proposing new ways to use miso
・A product contributing to society (a portion of sales is donated to cat rescue organizations)

原材料（最大3品目）の割合（重量ベース）			
Percentage of ingredients made in Shimane			
原材料品目名	使用割合	備考（PRやこだわりなど）	
Ingredients	Percentage	Remarks	
1 米みそ	51.5 %	EN	
2 砂糖	15.1 %	EN	
3 醗酵調味料	14.7 %	EN	

保存方法（「その他」の場合は具体的に [] 内にお書きください。）(複数選択可)(Storage condition)		
<input checked="" type="checkbox"/> 高温多湿を避ける (Keep away heat and moisture)	<input checked="" type="checkbox"/> 直射日光を避ける (Keep away direct sunlight)	<input checked="" type="checkbox"/> 冷暗所 (Best stored in a cool and dark place)
<input type="checkbox"/> 乾燥した場所 (Best stored in a dry place)	<input type="checkbox"/> 設定温度帯 []℃ (Temperature)	
<input type="checkbox"/> その他 [] (Others)		

出荷可能時期		輸出時の英字ラベル貼付（商品パッケージ及び外装カートン）の対応可否 Labeling in foreign language 可(We can label by ourselves)
Sales season		
<input checked="" type="checkbox"/> 通年可能 (All seasons)	<input type="checkbox"/> 設定時期有 (From MM to MM) [] 月 ~ [] 月	

レシピ事例/食べ方および商談相手であるバイヤーへのメッセージ・要望等	
Message to buyers (Proposal of recipes and others)	
日本語	
・料理をあまりしない方や、自宅で本格的な調理をしない方にも使いやすい商品です	
・温かいご飯にのせて、ご飯のお供として	
・少量で楽しめる、お酒のおつまみ・アテに	
・パン・クラッカー・温野菜にのせるだけの、簡便なおかず味噌として	
英語(EN)	
・Ideal for those who don't cook often or rarely prepare elaborate meals at home	
・Serve over warm rice as a side dish	
・Enjoy in small portions as a snack or appetizer with drinks	
・Use as a simple side dish miso paste—just spread on bread, crackers, or warm vegetables	